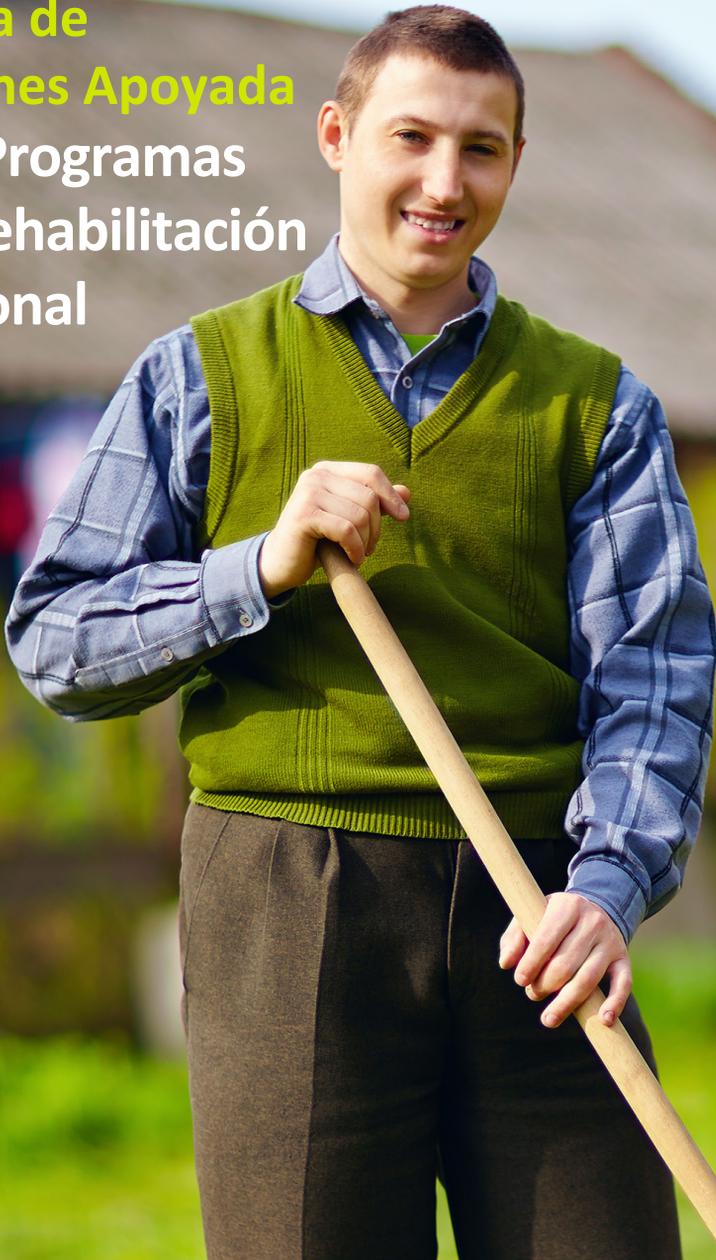


Maximizar el Empleo y la Independencia:

La Toma de Decisiones Apoyada en los Programas de la Rehabilitación Vocacional



Serie de la Toma de Decisiones Apoyada

La ley federal dice lo que las personas con discapacidades y sus familias ya saben:

“Las personas con discapacidades constituyen uno de los grupos más desfavorecidos en la sociedad.”¹

Es una verdad triste: con demasiada frecuencia, las personas con discapacidades no obtienen lo que necesitan para dirigir una vida independiente y productiva.

Para revertir las décadas de la discriminación y la falta de oportunidades, el Congreso creó el programa de Rehabilitación Vocacional. El programa le ayuda a las personas con discapacidades a aprender las habilidades y obtener el apoyo que necesitan para trabajar y vivir independientemente.²

Son las mismas cosas que las personas con discapacidades necesitan para evitar la tutela innecesaria.

Para las personas que de verdad no pueden tomar decisiones o dirigir sus vidas, la tutela puede ser algo bueno. Pero, si las personas pueden tomar decisiones, ya sea independientemente o cuando consiguen ayuda, la tutela puede tener un "impacto negativo significativo en su salud física y mental."³

En este folleto, les informaremos de una opción llamada la Toma de Decisiones Apoyada que les puede ayudar a las personas con discapacidades a tomar sus propias decisiones, vivir tan independientemente como puedan, y evitar la tutela innecesaria. Nosotros también les enseñaremos las maneras que pueden aprender y usar la Toma de Decisiones Apoyada por medio del programa de Rehabilitación Vocacional para evitar la tutela innecesaria.

La Toma de Decisiones Apoyada:

¿Qué es?

La Toma de Decisiones Apoyada es conseguir ayuda cuando la necesitas, de las personas en las cuales confías, para que puedas tomar tus propias decisiones.

¿No es esa la manera como todas – las personas con y sin discapacidades – toman decisiones? Cuando tienes que tomar una elección difícil, o una decisión sobre algo con lo que no tienes conocimiento, o solo quieres “resolverlo hablando,” ¿qué haces?

Consigues ayuda, ¿verdad?

Tú podrías:

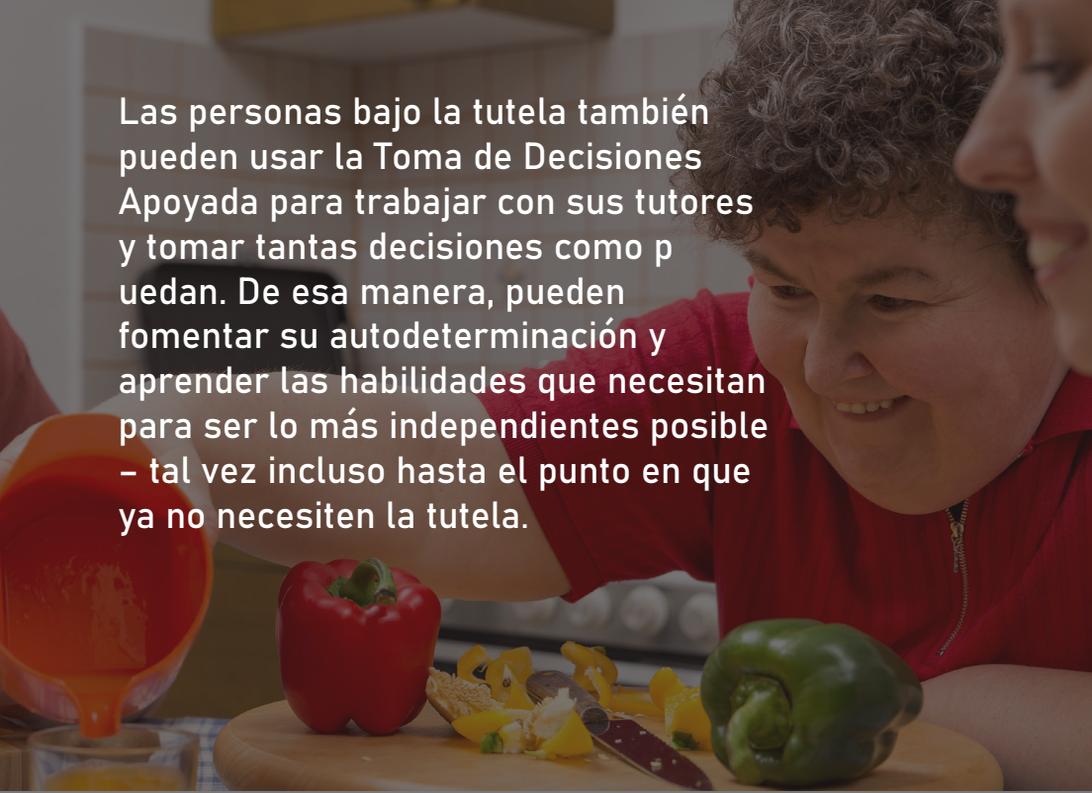
- Pedirle consejo financiero o de atención médica a un miembro de la familia o profesional
- Ir con un compañero de trabajo acerca de tu trabajo
- Platicar con tu mejor amigo cuando tienes problemas de relaciones

Ellos te ayudan “pensar detenidamente” los problemas y “aclarar las cosas.” De esa manera, puedes entender tus opciones y elegir la que es la mejor para ti. Cuando haces eso, estás usando la Toma de Decisiones Apoyada. Es simple, en serio: ellos te dan apoyo para que puedas decidir.

Eso es la Toma de Decisiones Apoyada.

"Muchas, si no la mayoría" de las personas con discapacidades – incluso aquellas con discapacidades más significativas pueden usar la Toma de Decisiones Apoyada, igual que tú.⁵ Y si ellos **pueden** tomar decisiones como tú, entonces, **igual que tú**, ellos no necesitan tutores.

Eso es importante porque cuando las personas usan la Toma de Decisiones Apoyada para tomar sus propias decisiones, ellos tienen más control sobre sus vidas – **más autodeterminación**. Décadas de investigación indican que cuando las personas con discapacidades tienen más autodeterminación, ellos tienen vidas mejores: ellos son más probables de ser independiente, estar empleados, ser parte de sus comunidades, y estar más seguros.⁷



Las personas bajo la tutela también pueden usar la Toma de Decisiones Apoyada para trabajar con sus tutores y tomar tantas decisiones como puedan. De esa manera, pueden fomentar su autodeterminación y aprender las habilidades que necesitan para ser lo más independientes posible – tal vez incluso hasta el punto en que ya no necesiten la tutela.



La Rehabilitación Vocacional, la Autodeterminación, y la Tutela

Los programas de Rehabilitación Vocacional les ayudan a las personas con discapacidades a identificar y recibir los apoyos que necesitan para conseguir y mantener un trabajo.⁸

Eso es importante, claro, pero ¿qué tiene que ver con la tutela? Piénsalo: en primer lugar, ¿por qué las personas están bajo la tutela? Como dijo un experto, se debe a que alguien piensa que ellos no pueden “cuidarse a sí mismos de una manera que la sociedad cree que es apropiada.”⁹

¿Qué pasa si las mismas cosas que te impiden trabajar también te impiden tomar tus propias decisiones y “cuidarte tú mismo” sin un tutor?

El Congreso reconoció que el trabajo, la autodeterminación, y la toma de decisiones van juntos cuando este creó el programa de Rehabilitación Vocacional. Dijo:

Los objetivos de la Nación incluyen adecuadamente la meta de proveerles a las personas con discapacidades las herramientas necesarias para -

- (A) tomar decisiones y elecciones informadas; y*
- (B) lograr la igualdad de oportunidades, la inclusión completa e integración en la sociedad, el empleo, vivir de forma independiente, y la autosuficiencia económica y social¹⁰*

Entonces, si lo mismo impide que las personas con discapacidades trabajen y “se cuiden ellos mismos” sin un tutor (una tutora), el programa de Rehabilitación Vocacional puede ayudarles a aprender las habilidades y obtener los apoyos que necesitan para trabajar y evitar la tutela. Como les mostraremos, eso puede y debe incluir la Toma de Decisiones Apoyada.

La Rehabilitación Vocacional: *Lo Esencial*

Hay más de 15 oficinas de Rehabilitación Vocacional en Idaho.

Para aplicar para el programa de Rehabilitación Vocacional, comunícate con tu oficina local para programar una cita.

Puedes encontrar la oficina más cercana a ti en el sitio web <https://vr.idaho.gov/contacts/> o llamando al 1-208-334-3390.

La agencia te determinará eligible para el programa de Rehabilitación Vocacional si acepta que:

- Tienes una discapacidad.
- Quieres trabajar.
- Tu discapacidad lo hace difícil de que encuentres trabajo.
- Los servicios de Rehabilitación Vocacional pueden ayudarte a trabajar.¹¹

Siempre que cumplas con estos requisitos, no hay límites de edad para el programa de Rehabilitación Vocacional: y no puedes ser demasiado mayor para este y el programa debe trabajar con los estudiantes recibiendo los servicios de Educación Especial “lo antes posible.”¹² Si recibes beneficios del gobierno como Medicaid, SSI, o SSDI, se supone que eres elegible.¹³

Una vez que seas elegible, trabajarás con un consejero para crear un Plan de Empleo Individualizado. El Plan identifica el trabajo que estás tratando de obtener con la ayuda del programa y los apoyos que ellos proveerán para ayudarte a obtener y mantener ese trabajo.¹⁴



La Rehabilitación Vocacional:

Usando la “Elección Informada” y la Toma de Decisiones Apoyada

La Toma de Decisiones Apoyada es una parte clave del programa de Rehabilitación Vocacional. Por ejemplo, el programa debe asegurarse de que puedes ejercer la “Elección Informada.”¹⁵

Eso significa que tu consejero debe darte la ayuda que necesitas para elegir:

- El trabajo que quieres conseguir con su ayuda;
- Los apoyos y servicios que necesitas para obtener y mantener ese trabajo; y
- Las agencias y organizaciones que proveerán esos apoyos y servicios.¹⁶

¿No es la “Elección Informada” solo otra forma de decir la Toma de Decisiones Apoyada? En ambas, las personas con discapacidades trabajan con profesionales para ayudarles a entender sus situaciones y elecciones, para que puedan decidir qué quieren hacer.¹⁷ El programa te apoya, y tú decides.

Eso es la Toma de Decisiones Apoyada.



En otras palabras, la Toma de Decisiones Apoyada está integrada en el programa de Rehabilitación Vocacional. Cuando el programa les da apoyo a las personas para elegir sus metas y apoyos de trabajo, les está ayudando a obtener lo que necesitan para trabajar y tomar sus propias decisiones. ¿No son esas dos de las cosas principales que las personas con discapacidades necesitan para evitar la tutela innecesaria?

La Rehabilitación Vocacional:

Desarrollando la Toma de Decisiones Apoyada y las Habilidades de Vivir de Forma Independiente

¿Qué pasa si necesitas educación o capacitación para conseguir un trabajo?

¿Qué sucede si tienes problemas para mantener un trabajo porque necesitas ayuda para tomar buenas decisiones sobre tu salud física o mental?

¿Qué sucede si necesitas desarrollar una gestión del tiempo, organización, o juicio mejor?

Si necesitas esas u otras habilidades para “vivir de forma independiente” y de la toma de decisiones para trabajar, el programa de Rehabilitación Vocacional puede ayudarte a aprenderlas.

¿Qué tienen que ver vivir de forma independiente y la toma de decisiones para conseguir un trabajo?

Piénsalo:

- ¿Contratarías a alguien que tiene dificultades para entender y seguir las políticas de la oficina?
- ¿Promocionarías a las personas que no se preocupan de su salud y siempre están enfermas?
- ¿Seguirías pagándole a alguien que toma malas decisiones en el trabajo que podrían perjudicar/lastimar a sus compañeros de trabajo o clientes?

Por supuesto que no.¹⁸ Por lo tanto, si tus habilidades para la toma de decisiones o de vivir de forma independiente te impiden trabajar, el programa de Rehabilitación Vocacional debe proveer los apoyos y servicios para superar esos desafíos. ¿No son esos los mismos desafíos que les impiden a las personas “cuidarse a sí mismas” sin un tutor?

Hay más de 20 tipos de apoyo que el programa de Rehabilitación Vocacional debe proveer si estos te ayudarán a trabajar, que incluyen:

- Evaluaciones y pruebas.
- Orientación.
- Servicios para ayudarte a encontrar y mantener un trabajo.
- Educación y capacitación.
- Tecnología de asistencia.
- Atención médica y de salud mental.
- Capacitación en el trabajo.
- Entrenadores de trabajo y mentores.
- Transporte.
- Servicios para los miembros de la familia, como guardería.
- “Otros bienes y servicios” que la persona necesita para trabajar.

Por ejemplo, las evaluaciones pueden ayudarles a las personas a descubrir lo que necesitan para trabajar. Luego, otros apoyos – como la orientación,

la capacitación laboral, la atención médica y de salud mental y la tecnología de asistencia– pueden ayudarles a las personas a aprender y obtener lo que necesitan.

Por lo tanto, si tienes problemas para conseguir o mantener un trabajo porque necesitas mejores habilidades de la toma de decisiones o tienes problemas dirigiendo tu vida, el programa de Vocacional Rehabilitación debe proveer el apoyo que necesitas para desarrollar esas habilidades. Esto puede ayudarte a trabajar, vivir de forma independiente, “cuidarte tú mismo,” y evitar la tutela innecesaria.²⁰

Recuerda, la Toma de Decisiones Apoyada está integrada en el proceso de la Rehabilitación Vocacional

- para que pueda ayudarte a aprender a tomar mejores decisiones y practicar la Toma de Decisiones Apoyada. El programa debe ayudarte a usar la Elección Informada para identificar y elegir los apoyos que necesitas.



Esto significa que ellos deben darte información sobre:

- Apoyos y servicios que pueden ayudarte.
- Los proveedores que pueden ayudarte y el apoyo que ellos pueden proveer.
- Si otras personas estaban contentas con el apoyo que recibieron de esos proveedores.
- Si las personas que trabajaron con esos proveedores obtuvieron y mantuvieron empleos.²¹

¿No es una excelente descripción de la Toma de Decisiones Apoyada? El programa te da la información que necesitas, para que puedas elegir. Esa es la Toma de Decisiones Apoyada.

Por lo tanto, el programa de Rehabilitación Vocacional puede ayudarles a las personas con discapacidades a aprender a tomar sus propias decisiones, a “cuidarse” a sí mismas, y evitar la tutela innecesaria de dos maneras:

1. Ayudándoles a aprender y usar la toma de decisiones, vivir de forma independiente, y otras habilidades que necesiten.
2. Ayudándoles a aprender y usar la Toma de Decisiones Apoyada en el proceso de la Elección Informada.

La Rehabilitación Vocacional: *La Coordinación con Otros Programas*

Si estás recibiendo el apoyo de otros proveedores— como una escuela, el Centro de Vivir de Forma Independiente, o una Exención de Medicaid - un consejero de Rehabilitación Vocacional puede trabajar con ellos y asistir a tus reuniones de planificación.

En un folleto posterior, te enseñaremos las formas en que estos y otros programas pueden trabajar juntos para asegurar de que recibas la asistencia que necesitas.

Las Referencias

1. 29 U.S.C. §701
2. 29 U.S.C. §701
3. Wright, J. (2010). Guardianship for your own good: Improving the well-being of respondents and wards in the USA. *International Journal of Law and Psychiatry*, 33(5), 350-368 (La Tutela para su propio bien: mejorando el bienestar de los respondientes y los que están bajo tutela en los EE. UU. *La Revista Internacional de la Ley y Psiquiatría*, 33(5) 350-368)
4. Blanck, P. & Martinis, J. (2015). "The right to make choices": The national resource center for SDM ("El derecho de elegir": El centro nacional de recursos para SDM). *Inclusion (La Inclusión)* 3(1), 24-33.
5. Salzman, L. (2010). Rethinking guardianship (again). Substituted decision-making as a violation of the integration mandate of Title II of the Americans with Disabilities Act. *University of Colorado Law Review (Reconsiderando la tutela (otra vez). La toma de decisiones substituida como una violación del mandato de la integración del Título II de la Ley de los Americanos con Discapacidades. El Boletín Jurídico de la Universidad de Colorado)*, 81, 157-244.
6. Blanck & Martinis, 2015.
7. Wehmeyer, M.L., & Schwartz, M. (1997). Self-determination and positive adult outcomes: A follow-up study of youth with mental retardation or learning disabilities. *Exceptional Children (La autodeterminación y los resultados positivos de adulto: Un estudio de seguimiento de los jóvenes con retraso mental o discapacidades de aprendizaje. Niños Excepcionales)*, 63(2), 245-255; Khemka, I., Hickson, L., & Reynolds, G. (2005). Evaluation of a decision-making curriculum designed to empower women with mental retardation to resist abuse. *American Journal on Mental Retardation (La evaluación del currículo de la toma de decisiones para empoderar a las mujeres con retraso mental a resistir el abuso/maltrato)*, 110(3), 193-204.
9. Kapp, M. (1999). *Geriatrics and the law: Understanding patient rights and professional responsibilities (La geriatría y la ley: Entendiendo los derechos del paciente y las responsabilidades profesionales)*. New York: Springer Publishing.
17. Blanck & Martinis, 2015
18. Blanck, P. & Martinis, J. (2019, in press). Supported decision-making (La toma de decisiones apoyada): From justice for Jenny to justice for all (Desde la justicia para Jenny a la justicia para todos). AAIDD
20. Martinis, J. (2015). "The right to make choices": How vocational rehabilitation can help young adults with disabilities increase self-determination and avoid guardianship. *Journal of Vocational Rehabilitation ("El derecho de elegir": Cómo la rehabilitación vocacional puede ayudarle a los jóvenes adultos con discapacidades a aumentar la autodeterminación y evitar la tutela. La Revista de la Rehabilitación Vocacional)* 42(3), 221-227.
23. See, Martinis, J. & Gustin, J. (2017). A culture of coordinated support. *The Frontline Initiative (Una cultura de apoyo coordinado. La Iniciativa del Frente)* 14(2), 14-15; Gustin, J. & Martinis, J. (2016). Change the culture, change the world: Increasing independence by creating a culture of coordinated support. *Apostrophe Magazine. (Cambia la cultura, cambia el mundo: Aumentando la independencia creando una cultura de apoyo coordinado. La Revista Apostrophe. Disponible en: <http://apostrophemagazine.com/vermont-change-culture-disabilities>*

¡Nosotros Podemos Ayudar!

Dondequiera que te encuentres en tu viaje de la Toma de Decisiones Apoyadas, podemos contestar tus preguntas o conectarte con las personas y organizaciones que podrían ayudarte.



LA RED DE NUESTROS SOCIOS

**Consejo de Idaho sobre
la Discapacidades del Desarrollo**
208-334-2178 or 1-800-544-2433
www.icdd.idaho.gov

DisAbility Rights Idaho
<https://disabilityrightsidaho.org>
866-262-3462

**Centro por las Discapacidades y
el Desarrollo Humano de la
Universidad de Idaho**
<https://idahocdhd.org/>
208-885-6000

Para recibir más información sobre la Toma de Decisiones Apoyadas visita
www.mychoicematters.idaho.gov

Esta publicación fue creada por el Consejo por las Discapacidades del Desarrollo de Missouri y desarrollada en asociación y con Something Else Solutions, LLC. El diseño fue creado por Rachel Hiles. Adaptado para Idaho con el permiso de MDDC.